



design

ABSTRACTS
Français/Deutsch/Español
de page/von Seite/desde pág. 98

In questa pagina: a destra, il presidente di Teuco, Virgilio Guzzini, attorniato dal gruppo dei dieci finalisti del concorso di design indetto sul sito Teuco-award.net. Sotto, alcune elaborazioni a computer del progetto del vincitore, Lorenzo Gecchelin: la doccia avvolgibile e autopulente.

This page: above, the chairman of Teuco, Virgilio Guzzini, surrounded by the group of ten finalists of the design competition announced on the site Teuco-award.net. Right, some processings of the winning design by Lorenzo Gecchelin: the self-cleaning, roll-up shower.

Award.net
A
preferiti Grand

MULTIMEDIALITÀ. Successo per il concorso internazionale di design via Internet ideato da Teuco e aperto ai giovani designer di tutto il mondo. Tema: un bagno di innovazione.

PROGETTO VIRTUALE, INNOVAZIONE CONCRETA

di BENEDETTO MARZULLO. Si è concluso ai primi di dicembre, con la cerimonia di premiazione del vincitore, il primo concorso via Internet di design di attrezzature per il bagno e il benessere. Ma, andiamo con ordine. Denominata Teuco-Award.net, si tratta di una competizione internazionale di design per il bagno ideata dall'azienda di Recanati sotto gli auspici del Poli-

tecnico di Milano - Facoltà di Architettura, al fine di promuovere l'innovazione nel settore e di valorizzare la professionalità di giovani progettisti. Oggetto del concorso, la progettazione di apparecchi innovativi per il bagno e per il benessere. Svolto esclusivamente via Internet, utilizzando il sito Teuco (<http://www.teuco-award.net>), ha visto la partecipazione di progettisti di età inferiore ai 35 anni. Un Comitato di selezione, formato da esperti di design e marketing, ha poi scelto i progetti inviati (via Internet) destinati ad essere pubblicati sul sito teuco-award.net per essere oggetto di votazione, secondo precise modalità. Interessante il meccanismo di selezione: i progetti sono apparsi a rotazione continua (per offrire pari opportunità a prescindere dalla posizione occupata nel sito) sulle pagine dedicate al concorso, dal 30 aprile al 15 agosto 1998. Ogni progetto selezionato poteva essere votato da chiunque accedesse al sito Teuco Award, per un periodo massimo di 30 giorni dalla sua pubblicazione su Internet. Decorso il 30 giorni dalla pubblicazione, il progetto non era più votabile, pur rimanendo visibile. Se il partecipante di un progetto selezionato avesse comunicato di avere un proprio sito o pagina sul web, il comitato di selezione si sarebbe riservato la possibilità di segnalare con un link. Per la votazione è stato utilizzato un punteggio di valore crescente da uno (basso) a 10 (alto) secondo tre parametri: estetica, innovazione e utilità. Sulla base dei voti espressi dai



MULTIMEDIA. Success for the international design contest on the Internet, sponsored by Teuco, open to young designers all over the world. Theme: innovation in the bathroom.

VIRTUAL DESIGN, CONCRETE INNOVATION

by BENEDETTO MARZULLO. The first ever contest on Internet for bathroom fittings designs and wellbeing was held at the beginning of December. But let's start from the beginning. The Teuco-Award.net is an international bathroom design contest organised by the Recanatì-based company, under the auspices of the Politecnico di Milano - Faculty of Architecture, to promote innovation in the sector and highlight the professionalism of young designers. The subject of the contest: designing innovative fittings for the bathroom and well-being. Held exclusively via Internet and using the Teuco site (<http://www.teuco-award.net>) the scheme attracted participants below the age of 35. A selection committee comprising experts in design and marketing chose the designs (sent via Internet), which were then published on the Teuco-award.net site to be voted according to a special procedure. The selection mechanism was interesting: the designs appeared continuously in rotation (to provide equal opportunity, irrespective of the position on the site) on the pages dedicated to the competition, from 30th April to 15th August 1998. Each design selected could be voted by anyone who accessed the Teuco award site, for a maximum period of 30 days from its publication on the Internet. After this period, although the designs continued to be on display, voting was not allowed. If the participant of a design selected had his/her own site or web page, the selection committee reserved the possibility of indicating this with a link. The voting, which assigned points in increasing



In questa pagina: ancora due immagini della presentazione via Internet del progetto di Lorenzo Gecchelin (sopra, nella foto).

A lato, alcuni dettagli: le viste dall'alto mostrano come la tenda-doccia riesca ad assumere le forme del binario su cui scorre, determinando spazi diversi (ovale, circolare, triangolare).

This page: two more pictures of Internet presentation of Lorenzo Gecchelin's design (above in the photo). Left, some details: the views from above show how the shower-curtain can take on the shapes of the track it slides on, thus defining different spaces [oval, round, triangular].